

Соглашение о предотвращении инцидентов на Каспийском море

Правительства Азербайджанской Республики, Исламской Республики Иран, Республики Казахстан, Российской Федерации и Туркменистана, именуемые в дальнейшем Сторонами, стремясь в рамках настоящего Соглашения обеспечить безопасность плавания военных кораблей и полетов воздушных судов вооруженных сил государств Сторон на Каспийском море,

руководствуясь соответствующими общепринятыми принципами и нормами международного права,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения:

а) "военный корабль" означает судно, принадлежащее вооруженным силам государства одной из Сторон, имеющее внешние знаки, отличающие такие суда его национальности, находящееся под командованием офицера, состоящего на государственной службе соответствующей Стороны, фамилия которого включена в список военнослужащих или эквивалентный ему документ, укомплектованное экипажем, подчиняющимся регулярной военной дисциплине;

б) "воздушное судно" означает летательный аппарат тяжелее или легче воздуха, принадлежащий вооруженным силам государства одной из Сторон, имеющий внешние знаки, отличающие такие летательные аппараты его национальности;

с) "группа военных кораблей" означает формирование из двух или более военных кораблей, следующих вместе и совместно маневрирующих;

д) "маневрирование" означает изменение направления движения (курса) и/или скорости военного корабля или группы военных кораблей.

Статья 2

Настоящее Соглашение применяется к военным кораблям и воздушным судам Сторон, действующим на Каспийском море, за пределами территориальных вод и воздушного пространства над ними.

Статья 3

Стороны примут меры по неукоснительному соблюдению командирами своих военных кораблей Международных правил предупреждения столкновения судов в море 1972 года (МППСС-72).

Статья 4

1. Военные корабли каждой из Сторон, действующие вблизи военных кораблей других Сторон, исключая случаи, когда в соответствии с МППСС-72 военным кораблям необходимо сохранять курс и скорость, должны оставаться на безопасном расстоянии, чтобы избежать риска столкновения.

При сближении на дистанцию менее 2 морских миль днем и 3 морских миль ночью или в условиях плохой видимости военные корабли Сторон устанавливают связь в порядке, определенном статьей 6 настоящего Соглашения.

2. Военные корабли каждой из Сторон, встречающиеся с группами военных кораблей других Сторон или действующие вблизи от них, во исполнение МППСС-72 избегают такого маневрирования, которое затруднило бы выполнение маневрирования этих групп военных кораблей.

3. Военные корабли Сторон, находящиеся в пределах видимости друг друга, для обозначения своих действий и намерений используют сигналы (флажные, звуковые или световые), которые предусмотрены МППСС-72, Международным сводом сигналов и Таблицей специальных сигналов, содержащейся в Приложении к настоящему Соглашению. Ночью или днем в условиях ограниченной видимости или в условиях такой освещенности и на таких расстояниях, когда флажные сигналы неразличимы, следует использовать для этих целей световые сигналы или средства УКВ-радиосвязи на 16-м канале (156,8 МГц).

4. Военные корабли Сторон:

а) не должны предпринимать имитации атак путем боевого маневрирования, разворота орудий, пусковых ракетных установок, торпедных аппаратов и других видов оружия в направлении военных кораблей и воздушных судов другой Стороны;

б) не должны выбрасывать в направлении военных кораблей другой Стороны каких-либо предметов таким образом, чтобы это могло представлять опасность для этих военных кораблей, либо создавать помехи для мореплавания;

с) не должны использовать прожекторы или другие осветительные средства таким образом, чтобы это могло создавать помехи в управлении военным кораблем или воздушным судном другой Стороны;

д) не должны применять лазеры и любые другие технические средства таким образом, чтобы они могли создавать помехи в управлении военным кораблем или воздушным судном другой Стороны, нанести вред здоровью личного состава или причинить ущерб оборудованию, находящемуся на них;

е) не должны производить в направлении военных кораблей и воздушных судов другой Стороны пуски сигнальных ракет таким образом, чтобы это могло представлять опасность для этих военных кораблей или воздушных судов;

ф) не должны преднамеренно создавать помехи радиоэлектронным и навигационным средствам военных кораблей и воздушных судов другой Стороны.

5. При проведении учений с подводными лодками, находящимися в подводном положении, для предупреждения военных кораблей другой Стороны о присутствии подводных лодок в данном районе надводные военные корабли, сопровождающие подводные лодки, должны нести соответствующий сигнал по Международному своду сигналов или по Таблице специальных сигналов, содержащейся в Приложении к настоящему Соглашению.

6. Военные корабли каждой из Сторон при приближении к военным кораблям другой Стороны, которые согласно правилу 3 (g) МППСС-72 ограничены в возможности маневрировать, в частности, к военным кораблям, занятым обеспечением взлета или приема воздушных судов, а также к военным кораблям, занятым на ходу пополнением запасов, должны принимать надлежащие меры к тому, чтобы не стеснять маневрирование таких военных кораблей и оставаться от них на достаточном удалении.

7. Военные корабли и группы военных кораблей Сторон в интересах обеспечения безопасности мореплавания не будут проводить опасное маневрирование в районах интенсивного судоходства и иной хозяйственно-экономической деятельности.

8. Действия военных кораблей и воздушных судов Сторон осуществляются в соответствии с положениями настоящего Соглашения без ущерба для суверенных и исключительных прав Сторон и не должны приводить к неоправданным помехам осуществления суверенных и исключительных прав Сторон.

Статья 5

1. Воздушные суда каждой из Сторон при приближении к воздушным судам или военным кораблям другой Стороны, особенно к военным кораблям, занятым обеспечением взлета или приема воздушных судов, должны проявлять максимальную осторожность.

2. Воздушные суда Сторон:

а) не должны предпринимать имитации атак или имитации применения оружия по военным кораблям и воздушным судам другой Стороны;

б) не должны выполнять различные пилотажные фигуры и опасное маневрирование в непосредственной близости от военных кораблей и воздушных судов другой Стороны;

в) не должны сбрасывать в направлении военных кораблей и воздушных судов другой Стороны какие-либо предметы таким образом, чтобы это могло создавать помехи для мореплавания и полетов;

г) не должны использовать прожекторы или другие осветительные средства таким образом, чтобы это могло создавать помехи в управлении военным кораблем или воздушным судном другой Стороны;

д) не должны применять лазеры и любые другие технические средства таким образом, чтобы они могли создавать помехи в управлении военным кораблем или воздушным судном другой Стороны, нанести вред здоровью личного состава или причинить ущерб оборудованию, находящемуся на них;

е) не должны преднамеренно создавать помехи радиоэлектронным и навигационным средствам военных кораблей и воздушных судов другой Стороны.

3. Воздушные суда Сторон при полетах в темное время суток или в условиях плохой видимости должны иметь включенные аэронавигационные огни.

Статья 6

1. Военные корабли и воздушные суда Сторон при установлении радиосвязи используют позывные на английском языке, содержащие информацию о своей национальности, по форме: "(национальность) warship/aircraft".

2. Радиосвязь осуществляется на английском или других приемлемых языках.

3. Военными кораблями и воздушными судами Сторон для обмена информацией и лучшего взаимопонимания используется радиосвязь на следующих частотах:

а) между военными кораблями Сторон - в соответствии с пунктом 3 статьи 4 настоящего Соглашения. После установления первоначального контакта рабочий обмен осуществляется по договоренности командиров на одном из каналов в УКВ-диапазоне, обычно используемых в международной практике;

б) между воздушным судном одной Стороны и воздушным судном другой Стороны, а также между военным кораблем одной Стороны и воздушным судном другой Стороны - в УКВ-диапазоне на частотах 121,5 МГц или 243 МГц. После установления первоначального контакта информационный обмен осуществляется на частотах 130 МГц или 278 МГц.

Статья 7

Военные корабли и группы военных кораблей Сторон в районах прохождения трасс подводных кабелей и трубопроводов, а также расположения искусственных островов, установок, сооружений будут воздерживаться от любых действий, представляющих угрозу для этих объектов и их деятельности.

Статья 8

1. Стороны обеспечивают через установленную систему доведения навигационной информации, не менее чем:

а) за 3 суток - передачу оповещений о действиях своих военных кораблей, которые представляют опасность для мореплавания;

б) за 7 суток - передачу извещений службы аэронавигационной информации о действиях своих военных кораблей и воздушных судов, которые представляют опасность для воздушной навигации.

2. Не допускается установление районов проведения действий, о которых говорится в пункте 1 настоящей статьи, в рыболовных зонах государств других Сторон.

В общем водном пространстве установление таких районов возможно только при условии отсутствия в них искусственных островов, установок, сооружений. Сторона, установившая такой район, несет ответственность за нанесенный ею ущерб другим Сторонам.

3. Каждая из Сторон предпримет необходимые меры для того, чтобы командиры военных кораблей и воздушных судов проявляли максимальную осторожность в районах проведения действий, о которых передана информация в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

Статья 9

Стороны своевременно обмениваются по дипломатическим каналам соответствующей информацией о случаях инцидентов, в результате которых был нанесен материальный ущерб, и других инцидентов на море между военными кораблями и воздушными судами Сторон или случаях, способных привести к ним.

Статья 10

Любые разногласия и споры, связанные с толкованием или применением положений настоящего Соглашения, решаются путем проведения консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 11

1. Положения настоящего Соглашения могут быть изменены или дополнены по договоренности всех Сторон.

2. Изменения и дополнения к настоящему Соглашению являются его неотъемлемой частью и оформляются отдельными протоколами, вступающими в силу в порядке, предусмотренном в статье 13 настоящего Соглашения.

Статья 12

Депозитарием настоящего Соглашения является Республика Казахстан.

Статья 13

1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу на тридцатый день с даты получения Депозитарием последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Каждая из Сторон может прекратить свое участие в настоящем Соглашении путем направления письменного уведомления Депозитарию о своем намерении выйти из настоящего

Соглашения. Для этой Стороны настоящее Соглашение будет действовать в течение двенадцати месяцев с даты получения Депозитарием такого уведомления.

3. Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются государства Сторон.

Совершено в городе Актау 12 августа 2018 года в одном подлинном экземпляре на азербайджанском, казахском, русском, туркменском, фарси и английском языках, причем все тексты являются равно аутентичными.

В случае возникновения разногласий Стороны используют текст на английском языке.

Подлинный экземпляр сдается на хранение Депозитарию, который направляет Сторонам заверенные копии настоящего Соглашения.

За Правительство Азербайджанской Республики

За Правительство Исламской Республики Иран

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Туркменистана

Приложение
к Соглашению о
предотвращении
инцидентов на Каспийском море

Таблица специальных сигналов
Отличительный сигнал: YV1
(последующая группа предваряется данным сигналом)

| Сигнал | Значение сигналов |
|-----------|---|
| 1 | 2 |
| IR1 | Я занимаюсь океанографическими работами |
| IR2 /.../ | Я имею за бортом /буксирую/ гидрографическую исследовательскую аппаратуру _____ метров за кормой |
| IR3 | Я поднимаю на борт гидрографическую исследовательскую аппаратуру |
| IR4 | Я занимаюсь спасательными работами |
| JN1 | Я пытаюсь снять судно с мели |
| MN1 | Прошу не пересекать мой курс по носу |
| NB1 /.../ | У меня за бортом небуксируемые исследовательские гидрографические приборы в направлении от меня _____ /Таблица III МСС/ |
| PJ1 | Я не могу изменить курс вправо |
| PJ2 | Я не могу изменить курс влево |
| PJ3 | Осторожно, у меня вышло из строя рулевое управление |
| PP8 /.../ | Проводятся опасные операции. Прошу не находиться в направлении от меня |

| | |
|-----------|---|
| | _____ /Таблица III МСС/ |
| QF1 | Осторожно, я застопорил ход |
| QS6 /.../ | Я направляюсь к якорной стоянке курсом |
| QV2 | Я жестко закреплен с использованием двух или более якорей или швартовных бочек по носу и корме. Прошу не создавать помех |
| QV3 | Я стою на якоре на большой глубине с гидрографической исследовательской аппаратурой за бортом |
| RT2 | Я намереваюсь пройти мимо вас по вашему левому борту |
| RT3 | Я намереваюсь пройти мимо вас по вашему правому борту |
| RT4 | Я буду обгонять вас по вашему левому борту |
| RT5 | Я буду обгонять вас по вашему правому борту |
| RT6 /.../ | Я маневрирую (соединение маневрирует). Прошу не находиться в направлении от меня _____ /Таблица III МСС/ |
| RT7 /.../ | Я подойду к вашему кораблю с правого борта на расстояние _____ сотен метров (ярдов) |
| RT8 /.../ | Я подойду к вашему кораблю с левого борта на расстояние _____ сотен метров (ярдов) |
| RT9 /.../ | Я пройду у вас за кормой в расстоянии _____ сотен метров (ярдов) |
| RU2 /.../ | Я начинаю поворот влево приблизительно через _____ минут |
| RU3 /.../ | Я начинаю поворот вправо приблизительно через _____ минут |
| RU4 | Соединение готовится изменить курс влево |
| RU5 | Соединение готовится изменить курс вправо |
| RU6 | Провожу учение по маневрированию, находиться внутри ордера опасно |
| RU7 | Я готовлюсь к погружению |
| RU8 | Подводная лодка будет всплывать в пределах двух миль от меня не позднее, чем через 30 минут. Прошу не создавать помех |
| SL2 | Прошу показать ваш курс, скорость и намерения для расхождения |
| TX1 | Я занимаюсь рыбнадзором |
| UY1 /.../ | Я готовлюсь поднять (посадить) самолет по _____ курсу |
| UY2 /.../ | Я готовлюсь провести учебные ракетные стрельбы. Прошу не находиться в направлении от меня _____ /Таблица III МСС/ |
| UY3 /.../ | Я готовлюсь провести учебные артиллерийские стрельбы. Прошу не находиться в направлении от меня _____ /Таблица III МСС/ |
| UY4 | Я готовлюсь провести (веду) действия с использованием взрывчатых веществ |
| UY5 /.../ | Я маневрирую для подготовки к проведению учебных торпедных стрельб по направлению от меня _____ /Таблица III МСС/ |
| UY6 /.../ | Я готовлюсь пополнить (пополняю) запасы на ходу на курсе _____. Прошу не создавать помех |
| UY7 /.../ | Я готовлюсь к проведению десантного учения с использованием большого количества малых высадочных средств. Прошу не находиться в направлении от меня _____ /Таблица III МСС/ |
| UY8 /.../ | Я маневрирую, чтобы спустить (принять) десантные высадочные средства. Прошу не находиться в направлении от меня _____ /Таблица III МСС/ |
| UY9 | Я готовлюсь провести (провожу) действия с вертолетами над кормой |
| UY10 | Я проверяю артиллерийские системы |
| UY11 | Я проверяю ракетные системы |

UY12 /.../ Я готовлюсь провести (провожу) учебные стрельбы (бомбометание) с самолетов по буксируемым мишеням. Прошу не находиться в направлении от меня _____
/Таблица III МСС/

ZL1 Я принял и понял ваш сигнал

ZL2 Поняли ли вы меня? Прошу подтвердить

ZL3 Ваш сигнал принят, но не понят